

Nr. 28/2025

Incaricato Sachbearbeiter Moroder Ivan
Orari al pubblico Parteienverkehr
lun me ve, Mo Mi Fr 9.00/12.00
Ma, Di 8:30/13:00
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 16/01/2025

OGGETTO: Istituzione del divieto di circolazione in via Piè di Virgolo causa lavori di costruzione del tunnel ferroviario

IL SINDACO

Premesso che Rete Ferroviaria Italiana - R.F.I. - S.p.A. ha appaltato i lavori per la realizzazione del nuovo tunnel ferroviario del Virgolo a tre binari e lo spostamento del bivio della linea Meranese nell'ambito del potenziamento del trasporto ferroviario nel nodo di Bolzano finanziato con fondi PNRR;

che in data 13.01.2025 la Giunta Comunale ha autorizzato la consegna ad Rete Ferroviaria Italiana - R.F.I. - S.p.A. delle aree pubbliche interessate dagli interventi per la realizzazione del nuovo Tunnel del Virgolo a tre binari e lo spostamento del bivio della linea Meranese;

che in data 23/01/2025 è stato firmato il verbale di consegna delle aree pubbliche interessate dagli interventi tra il Comune di Bolzano-Ufficio Mobilità e la società R.F.I. S.p.A. -Vice Direzione Generale Operation -Direzione Investimenti Area Nord Est -Progetti Verona;

vista la richiesta prot.nr. 25532/2025 del 23/01/2025 di **D'Agostino Angelo Antonio Costruzioni Generali S.p.A.**, con sede in MONTEFALCIONE, viale Padre Accurso, società a cui R.F.I. S.p.A. ha appaltato i lavori, intesa ad ottenere, per la prima fase del cantiere di costruzione del tunnel ferroviario del Virgolo, l'emissione di ordinanza sindacale con l'istituzione del divieto di circolazione in via Piè di Virgolo, nel tratto tra via Innsbruck (SS12) e via del Calvario;

Bozen, 16/01/2025

BETREFF: Einführung des Fahrverbotes in Untervirgl wegen Bau des Eisenbahntunnels

Rete Ferroviaria Italiana - R.F.I. - AG hat die Arbeiten für den Bau des neuen dreigleisigen Eisenbahntunnels unter dem Virgl und der Verlegung des Eisenbahnknotens der Meraner Linie im Rahmen des mit PNRR-Mitteln finanzierten Ausbaus des Eisenbahnverkehrs im Raum Bozen vergeben.

Am 13.01.2025 genehmigte der Stadtrat die Übergabe an Rete Ferroviaria Italiana - R.F.I. - AG der öffentlichen Flächen, die vom Bau des neuen dreigleisigen Virgl-Tunnels und der Verlegung des Knotenpunkts der Meraner Linie betroffen sind.

Am 23/01/2025 wurde das Übergabeprotokoll der von den Eingriffen betroffenen öffentlichen Flächen zwischen der Gemeinde Bozen - Amt für Mobilität und der Gesellschaft R.F.I. S.p.A. -Vice Direzione Generale Operation -Direzione Investimenti Area Nord Est -Progetti Verona unterzeichnet.

Die Firma **D'Agostino Angelo Antonio Costruzioni Generali AG** mit Sitz in MONTEFALCIONE, viale Padre Accurso, das Unternehmen, das von R.F.I. AG mit den Arbeiten beauftragt wurde, ersucht mit Schreiben Prot.Nr. 25532/2025 vom 23/01/2025 um Erlass der Verordnung zur Einführung des Fahrverbotes in Untervirgl, im Abschnitt zwischen der Innsbrucker Strasse (SS12) und der Kalvarienbergstrasse, für die erste Phase

der Baustelle des Eisenbahntunnels unter dem Virgl;

ritenuto di aderire alla richiesta,

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

e visto l'art. 7 e 159 del D.Lgs. n. 285 del 30 aprile 1992;

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

o r d i n a

v e r o r d n e t

der BÜRGERMEISTER

per il periodo dal **27/01/2025** al **31/01/2028**

für den Zeitraum vom **27/01/2025** bis **31/01/2028**

in:

VIA PIE' DI VIRGOLO, nel tratto compreso tra via Innsbruck (SS12) e via del Calvario

in:

UNTERVIRGL, im Abschnitt zwischen der Innsbrucker Strasse (SS12) und Kalvarienbergstrasse

° istituzione del divieto di circolazione;

° Einführung des Verkehrsverbotes;

Il richiedente dovrà collocare **48 ore prima** dell'inizio dei lavori, a propria cura, spese e responsabilità, tutta la segnaletica orizzontale e verticale di divieto e di deviazione bilingue, in accordo con le prescrizioni dell'Ufficio Mobilità del Comune di Bolzano e del Servizio Strade della Provincia Autonoma di Bolzano.

Der Antragsteller muss **48 Stunden** vor Beginn der Arbeiten auf eigene Veranlassung, Kosten und Verantwortung alle zweisprachigen horizontalen und vertikalen Verbots- und Umleitungsschilder, gemäß den Vorschriften des Amtes für Mobilität der Gemeinde Bozen und des Straßendienstes der Autonomen Provinz Bozen, aufstellen.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA' DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT - Dott. Ing. Ivan Moroder -

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
- Dr. Renzo CARAMASCHI -

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Centro civico Oltrisarco, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SAD, SASA - Viabilità, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio Infrastrutture e mobilità sostenibile, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Carabinieri Bozen, Stadtviertel Zentrum, Stadtviertel Oberau, Genossenschaft Radio TAXI, Weisses Kreuz, Stadtpolizei, Quästur von Bozen, SAD, SASA - Viabilità, SASA A.G., SEAB A.G., Amt für Infrastrukturen und nachhaltige Mobilität, Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Landesamt für Transportwesen, Verkehrsmeldezentrale, Presseamt, Freiwillige Feuerwehr Bozen, Freiwillige Feuerwehr Gries, Freiwillige Feuerwehr Oberau

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219

L'incaricato

Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219

Der Sachbearbeiter

Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax